



FÉDÉRATION SUISSE INLINE HOCKEY
FEDERAZIONE SVIZZERA INLINE HOCKEY
SCHWEIZERISCHER INLINE HOCKEY VERBAND
SWISS INLINE HOCKEY FEDERATION

BULLETIN OFFICIEL - OFFIZIELLES BULLETIN - BOLLETTINO UFFICIALE

No – 06/2021

1. Résultats - Resultate - Risultati

JUNIORS – JUNIOREN - JUNIORI

JNO13	Sayaluca Cadempino Lugano - Bassecourt Eagles	17:03	6-2 4-1 7-0
JNO14	MJ Biel-Bienne - Gekkos Gerlafingen	11:05	5-2 2-0 4-3
JNO15	MGI Rangers-Eagles - Capolago Flyers	06:08	0-4 2-3 4-1
JNO16	Rossemaison - La Neuveville	22:00	10-0 5-0 7-0
JNW10	Aire-la-Ville - MJ La Tour-Léchelles	05:07	2-1 2-4 1-2
JNW11	Rolling Aventicum - MJ Givisiez	04:01	0-0 2-0 2-1
JNW12	Buix - La Broye	07:05	2-1 1-3 4-1

NOVICE – NOVIZEN - NOVIZI

NVCA13	Gekkos Gerlafingen - La Neuveville	ap. prol.	08:07	1-0 2-3 4-4 1-0
NVCA14	La Broye b - Ajoie		14:11	3-3 4-4 7-4
NVCA15	JB Rothrist-Oensingen - Léchelles Coyotes		09:10	4-4 1-3 4-3
NVCA16	La Neuveville - Léchelles Coyotes		12:11	4-0 4-5 4-6
NVCB14	Sorengo - Wolfurt Walkers		04:11	3-4 1-4 0-3
NVCB15	Novaggio Twins - Eagles Vedeggio		08:05	2-1 3-2 3-2
NVCT17	MJ Biel-Bienne - Buix		02:15	1-3 0-3 1-9
NVCT18	Rolling Aventicum - Bassecourt Eagles		05:04	2-3 0-0 3-1
NVCT19	Rossemaison - La Broye a		17:03	4-2 4-0 9-1
NVCT20	Courroux Wolfies - Givisiez		14:05	5-1 6-2 3-2

MINIS

MNA09	Rossemaison - Ajoie	12:07	2-1 4-3 6-3
MNA10	Buix - Courroux Wolfies	16:07	8-1 4-2 4-4
MNA15	Rossemaison - Courroux Wolfies	13:06	3-1 7-2 3-3
MNB13	MJ Biel-Bienne - MJ La Tour-Léchelles	23:05	7-2 10-1 6-2
MNB14	Rolling Aventicum - La Broye	09:05	2-0 5-2 2-3
MNB15	Dzos Volants - Givisiez	02:20	1-4 1-7 0-9
MNB18	Rolling Aventicum - MJ Biel-Bienne	06:05	1-1 2-3 3-1
MNB45	Dzos Volants - Givisiez	01:17	1-4 0-4 0-9
MNC14	Wollerau - Gekkos Gerlafingen	10:07	3-3 1-2 6-2
MNC15	JB Wiggertal United - Wolfurt Walkers	05:12	2-4 1-4 2-4
MND02	Sorengo - MGI Vedeggio	18:03	3-1 6-0 9-2
MND16	Capolago Flyers - Sayaluca Cadempino Lugano	05:17	2-2 2-9 1-6

2. Classements – Tabellen – Classifiche

Play-offs – Tournoi final Suisse / Play-out

JNR Gr. W

1.	Ajoie	3	3	0	0	0	0	0	30	12	18	9
2.	Rolling Aventicum	2	2	0	0	0	0	0	14	6	8	6
3.	MJ Givisiez	4	2	0	0	0	0	2	27	18	9	6
4.	Buix	1	1	0	0	0	0	0	7	5	2	3
5.	MJ La Tour-Léchelles	3	1	0	0	0	0	2	18	26	-8	3
6.	La Broye	4	1	0	0	0	0	3	15	26	-11	3
7.	Aire-la-Ville	3	0	0	0	0	0	3	7	25	-18	0

JNR Gr. O		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Rossemaison	5	5	0	0	0	0	0	78	13	65	15
2.	Sayaluga Cadempino Lugano	4	3	0	0	0	0	1	68	25	43	9
3.	Bassecourt Eagles	4	3	0	0	0	0	1	36	31	5	9
4.	MJ Biel-Bienne	5	3	0	0	0	0	2	50	39	11	9
5.	Capolago Flyers	4	1	0	0	0	0	3	17	53	-36	3
6.	La Neuveville	5	1	0	0	0	0	4	21	68	-47	3
7.	MGI Rangers-Eagles	2	0	0	0	0	0	2	14	17	-3	0
8.	Gekkos Gerlafingen	3	0	0	0	0	0	3	16	54	-38	0
NVCE Gr. T		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Courroux Wolfies	5	5	0	0	0	0	0	69	22	47	15
2.	Rossemaison	5	3	0	0	0	0	2	54	28	26	9
3.	La Broye a	5	3	0	0	0	0	2	41	48	-7	9
4.	Rolling Aventicum	5	3	0	0	0	0	2	35	43	-8	9
5.	Bassecourt Eagles	5	2	0	0	0	0	3	47	40	7	6
6.	Buix	5	2	0	0	0	0	3	40	41	-1	6
7.	Givisiez	5	2	0	0	0	0	3	40	44	-4	6
8.	MJ Biel-Bienne	5	0	0	0	0	0	5	15	75	-60	0
NVCE Gr. A		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Gekkos Gerlafingen	4	3	1	0	0	0	0	34	16	18	11
2.	La Neuveville	6	3	0	0	0	1	2	60	44	16	10
3.	JB Rothrist-Oensingen	5	3	0	0	0	0	2	36	23	13	9
4.	Léchelles Coyotes	6	3	0	0	0	0	3	49	52	-3	9
5.	La Broye b	4	2	0	0	0	0	2	37	34	3	6
6.	Ajoie	5	0	0	0	0	0	5	19	66	-47	0
NVCE Gr. B		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Wollerau	5	5	0	0	0	0	0	82	19	63	15
2.	Novaggio Twins	4	3	0	0	0	0	1	29	18	11	9
3.	Eagles Vedeggio	5	3	0	0	0	0	2	35	37	-2	9
4.	Wolfurt Walkers	1	1	0	0	0	0	0	11	4	7	3
5.	Sorengo	5	1	0	0	0	0	4	31	54	-23	3
6.	Capolago Flyers	2	0	0	0	0	0	2	8	29	-21	0
7.	Sayaluga Cadempino Lugano	4	0	0	0	0	0	4	27	62	-35	0
MINI Gr. A		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Rossemaison	5	4	0	0	0	0	1	50	21	29	12
2.	Ajoie	4	3	0	0	0	0	1	76	19	57	9
3.	Buix	4	3	0	0	0	0	1	35	21	14	9
4.	Bassecourt Eagles	4	1	0	0	0	0	3	14	41	-27	3
5.	Courroux Wolfies	5	0	0	0	0	0	5	16	89	-73	0
MINI Gr. B		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	MJ Biel-Bienne	5	4	0	0	0	0	1	58	29	29	12
2.	Rolling Aventicum	5	4	0	0	0	0	1	58	29	29	12
3.	La Broye	4	3	0	0	0	0	1	57	23	34	9
4.	Givisiez	5	3	0	0	0	0	2	73	26	47	9
5.	Dzos Volants	6	1	0	0	0	0	5	28	85	-57	3
6.	MJ La Tour-Léchelles	5	0	0	0	0	0	5	11	93	-82	0
MINI Gr. C		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Wollerau	5	5	0	0	0	0	0	84	19	65	15
2.	Gekkos Gerlafingen	3	2	0	0	0	0	1	35	16	19	6
3.	Wolfurt Walkers	1	1	0	0	0	0	0	12	5	7	3
4.	Fight Pigs Gersau	4	1	0	0	0	0	3	38	31	7	3
5.	JB Wiggertal United	4	1	0	0	0	0	3	18	51	-33	3

6.	Down Shakers Oberbipp	3	0	0	0	0	0	3	2	67	-65	0
MINI Gr. D		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Sorengo	3	3	0	0	0	0	0	38	8	30	9
2.	Sayaluca Cadempino Lugano	3	3	0	0	0	0	0	44	15	29	9
3.	Novaggio Twins	3	1	0	0	0	0	2	17	23	-6	3
4.	Capolago Flyers	4	1	0	0	0	0	3	21	43	-22	3
5.	MGI Vedeggio	3	0	0	0	0	0	3	12	43	-31	0

3. Prochains matchs du 14.05 au 20.05.2021 Nächste Spiele vom 14.05 bis zum 20.05.2021 Prossime partite del 14.05 al 20.05.2021

JUNIORS / JUNIOREN / JUNIORI

JNO17	15.05.2021 - 16:00	La Neuveville	-	Sayaluca Cadempino Lugano	Pré de la Tour, La Neuveville
JNO19	16.05.2021 - 13:30	Gekkos Gerlafingen	-	MGI Rangers-Eagles	Sportfeldstrasse, Gerlafingen
JNO20	16.05.2021 - 14:00	Bassecourt Eagles	-	MJ Biel-Bienne	Vieilles-Forges, Bassecourt
JNW13	15.05.2021 - 14:00	MJ Givisiez	-	Buix	Real Sports Arena, Givisiez
JNW14	14.05.2021 - 20:00	MJ La Tour-Léchelles	-	Rolling Aventicum	Place des Sports, Léchelles
JNW15	16.05.2021 - 14:00	Ajoie	-	Aire-la-Ville	En Combas, Fontenais

NOVICES / NOVIZEN / NOVIZI

NVCA18	15.05.2021 - 14:00	La Broye b	-	Gekkos Gerlafingen	ZI La Palaz, Payerne
NVCB02	15.05.2021 - 10:00	Capolago Flyers	-	Novaggio Twins	Rte principale, Capolago
NVCT51	15.05.2021 - 14:00	Rossemaison	-	Bassecourt Eagles	Forum BIWI, Rossemaison

MINIS

MNA11	15.05.2021 - 10:15	Rossemaison	-	Buix	Forum BIWI, Rossemaison
MNA12	16.05.2021 - 10:30	Ajoie	-	Bassecourt Eagles	En Combas, Fontenais
MNB16	16.05.2021 - 10:00	MJ La Tour-Léchelles	-	Givisiez	Bel-Air, La Tour-de-Peilz
MNB17	15.05.2021 - 10:00	Dzos Volants	-	La Broye	Espace Quarteron, Bussy
MNC16	16.05.2021 - 12:00	Fight Pigs Gersau	-	Wolfurt Walkers	Schulhausplatz, Gersau
MNC18	15.05.2021 - 10:00	Wollerau	-	Down Shakers Oberbipp	Sportplatz Erlenmoos, Wollerau

SWISS CUP JNR

SCJ21	15.05.2021 - 16:00	MJ Biel-Bienne	-	MGI Rangers-Eagles	Mettmoos, Bienne
-------	--------------------	----------------	---	--------------------	------------------

4. Sanctions disciplinaires - Disziplinarstrafen:

4.1 Etat des suspensions au 13.05.2021 à 12h00

Verbleibende Suspensionen vom 13.05.2021 um 12:00 Uhr

No lic.	Nom	Prénom	Cat	Club/Equipe 2021	Index	Solde	An.	Décompte
217205	PELLEGRINI	Giovanni	S	Capolago Flyers	RC03	09.10.21	19	1L
216601	SGARZI	Noemi	N	Capolago Flyers	TFNP07	9	20	NVCE
207343	BORNE	Samuel	A	Givisiez	POA08	9	20	LNA
96302	CHARIATTE	Grégoire	A	Rossemaison IV	DA20	8	20	2L
217509	ULRICH	Noel	N	Wollerau	NVCB20	5	21	NVCE
10076	GERUGGI	Marco	S	COB Unicorns	SNY06	4	20	SNR
201648	RANZI	Ludovic	A	Rossemaison IV	DA20	3	20	2L
208169	GIULIANI	Joël	A	Courroux Wolfies II	DA33	3	20	2L
202556	FASSORA	Federico	A	COB Unicorns	DD09	1	20	2L
215206	WILLEMIN	Joey	A	Rossemaison III	CB32	1	20	1L

No Club	Nom du club	Equipe	Ligue	Index	Solde
---------	-------------	--------	-------	-------	-------

4.2 Opposition de sanction – reconsidération – recours

No	Nom - Prénom	Equipe	Sanction	Nouvelle décision de la DDF*
----	--------------	--------	----------	------------------------------

No - Club	Equipe	Sanction	Nouvelle décision du DDF*
-----------	--------	----------	---------------------------

*DDF: Département disciplinaire FSIH – CR : Commission des recours FSIH

REMARQUE - BEMERKUNG

Les joueurs sanctionnés par une amende doivent avoir payé leur amende avant de pouvoir rejouer sans quoi le match est perdu par forfait avec un joueur irrégulier (art. 7.12.1 RMC). **En cas de différence entre le BOD et le BO, c'est toujours le BOD qui est prioritaire et qui fait foi.**
Sanktionierte Spieler haben ihr Bussgeld vor dem nächsten persönlichen Einsatz zu bezahlen. Ansonsten gilt dieser als irregulärer Spieler (Art. 7.12.1. RSM). **Bei Differenzen zwischen BOD und OB, hat immer der BOD Vorrang und gilt.**

En rouge : cas en recours ou opposition - Rot: HängigerRekurs

En vert : cas en recours au TAS (Tribunal arbitral du sport) - Grün: HängigerRekursbei tas-cas.org

5. Décisions du département technique Entscheidung durch die Technische Kommission

Rien - Nichts - None

6. Informations - Informationen - Notizie

6.1 Bulletin officiel FSIH - Offizielles Bulletin SIHV

Le **BO 07/2021** sera publié le **jeudi** 20.05.2021.

Das nächste **OB 07/2021** wird am **Donnerstag**, den 20.05.2021 veröffentlicht.

6.2 Feuille de match non rentrée au département technique Bei der Technischen Kommission nicht eingetroffene Spielberichte

FSIH/DT – SIHV/TD 13.05.2021

Responsable technique

Gilles Sansonnens

Commission Disciplinaire – Commissione Disciplinare - Disziplinarkommission

Précision concernant l'article 8.11.1 du règlement des matchs et du championnat

Le règlement de jeu prévoit qu'un carton rouge (**code N**) n'entraîne pas de suspension automatique pour le match suivant. Une suspension ultérieure peut néanmoins aboutir suite à l'étude du rapport d'arbitre par la Commission disciplinaire. **En Résumé :**

1. **Carton rouge Code N** pas de suspension pour le match suivant (suspension ultérieure possible)
2. **Carton rouge Code O** suspension pour le match suivant

Precisazione concernente l'articolo 8.11.1 del regolamento delle partite e del campionato

Il regolamento di gioco prevede che un cartellino rosso (**codice N**) non provoca una sospensione automatica per la partita successiva. Una ulteriore sospensione può essere attribuita secondo una valutazione sul rapporto d'arbitro dalla commissione disciplinare. **Ricapitolazione:**

1. **Cartellino rosso- codice N** nessuna sospensione per la successiva partita (sospensione ulteriore possibile)
2. **Cartellino rosso codice O** sospensione per la prossima partita.

Präzisierung des Spielreglements betreffend Spiele und Meisterschaft Artikel 8.11.1

Das Spielreglement sieht vor dass eine rot Karte (**Code N**) nicht zwingend die Sperrung für das nächste Spiel bedeutet. Ein Ausschluss kann jedoch auf Entscheid der Disziplinarkommission nach der Untersuchung des Schiedsrichterrapports verhängt werden. **In Zusammenfassung:**

1. **Karte rot- Code N** Keine Ausschluss für das nächste Spiel (späterer Ausschluss vorbehalten)
2. **Karte rot Code O** Ausschluss für das nächste Spiel